

DIN EN 415-6**DIN**

ICS 55.200

Ersatz für
DIN EN 415-6:2010-08**Sicherheit von Verpackungsmaschinen –
Teil 6: Paletteneinschlagmaschinen;
Deutsche Fassung EN 415-6:2013**

Safety of packaging machines –
Part 6: Pallet wrapping machines;
German version EN 415-6:2013

Sécurité des machines d'emballage –
Partie 6 : Machines d'emballage de palettes;
Version allemande EN 415-6:2013

Gesamtumfang 78 Seiten

Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Sie beinhaltet die Deutsche Fassung der vom Technischen Komitee CEN/TC 146 „Verpackungsmaschinen — Sicherheit“ im Europäischen Komitee für Normung (CEN) ausgearbeiteten EN 415-6:2013.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Arbeitsausschuss NA 060-18-21 AA „Sicherheit von Verpackungsmaschinen - Paletteneinschlagmaschinen“ im Fachbereich „Nahrungsmittelmaschinen und Verpackungsmaschinen“ des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen. Vertreter der Hersteller von Paletteneinschlagmaschinen sowie der Berufsgenossenschaften waren an der Erarbeitung beteiligt.

Diese Norm konkretisiert einschlägige Anforderungen von Anhang I der EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) in Verkehr gebrachte Maschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Ab dem Zeitpunkt ihrer Bezeichnung als Harmonisierte Norm im Amtsblatt der Europäischen Union kann der Hersteller bei ihrer Anwendung davon ausgehen, dass er die von der Norm behandelten Anforderungen der Maschinenrichtlinie eingehalten hat (so genannte Vermutungswirkung).

Die im Abschnitt 2 und den Literaturhinweisen zitierten Europäischen Normen sind als DIN EN- bzw. DIN EN ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht.

Für die zitierten Internationalen Normen, sofern sie nicht als DIN ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht sind, gibt es keine nationalen Entsprechungen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 415-6:2010-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt 2 Normative Verweisungen: Die normativen Verweisungen in diesem Abschnitt und im gesamten Text wurden aktualisiert.

ANMERKUNG 1 Normative Verweisungen auf EN 954-1:1996 wurden dabei ohne weitere Änderungen durch solche auf EN ISO 13849-1:2008 ersetzt.

- b) 5.3.2 Drehtellermaschinen und Spiralpaletteneinschlagmaschinen: Dieser Unterabschnitt wurde überarbeitet.

ANMERKUNG 2 In 5.3.2.5 Niederhaltevorrichtung wurden innerhalb des ersten und zweiten Spiegelstrichs nicht als Änderung der englischen Referenzfassung gekennzeichnete Anpassungen übernommen.

ANMERKUNG 3 Der in 5.3.2.5 Niederhaltevorrichtung verwendete Begriff „sicherheitsbezogen“ ersetzt nun als redaktionelle Anpassung der deutschen Übersetzung in der gesamten Norm den Begriff „sicherheitsgerichtet“.

- c) 5.3.6 Halbautomatische selbst fahrende Palettenstretchfolieneinschlagmaschine: Dieser Unterabschnitt wurde überarbeitet.
- d) Anhang A: Wurde überarbeitet und gibt an, dass die Anforderungen nun in EN 415-9:2009 enthalten sind.
- e) Anhang ZA: Jetzt bezogen auf den Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG
- f) Anhang ZB: Entfernt. Der Inhalt befindet sich nun in Anhang ZA.
- g) Literaturhinweise: Die Verweisungen wurden aktualisiert.

Frühere Ausgaben

DIN EN 415-6: 2007-06, 2010-08

Deutsche Fassung

**Sicherheit von Verpackungsmaschinen —
Teil 6: Paletteneinschlagmaschinen**

Safety of packaging machines —
Part 6: Pallet wrapping machines

Sécurité des machines d'emballage —
Partie 6 : Machines d'emballage de palettes

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 28. März 2013 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel